

## **EAST- WEST TALENT LAB 2015**

EMERGING ARTISTS

CONTEMPORARY EXPERIMENTAL FILMS AND VIDEO  
ART FROM GERMANY

---

SCREENING

26.04.2015

18:00 Uhr

7 Kurzfilme

insgesamt 82 min

Festivalzentrum

Gebäude der Wiesbadener

Casino-Gesellschaft

Friedrichstraße 22

65185 Wiesbaden

---

Das Filmprogramm wird von der AG Kurzfilm (German Short Film Association) gemeinsam mit German Films präsentiert.

### **STICK IT**

**Deutschland / Germany 2014**

**Regie / Director: Stefan Ramírez Pérez**

**5 min, DCP, colour, no dialogue**

Der Video-Loop STICK IT kombiniert Found-Footage-Material olympischer Turnerinnen mit Aufnahmen des Künstlers beim Versuch, selbige Gymnastik-Routinen durchzuführen.

*Leap, double back, twist, tumble, stick it. The video loop STICK IT blends found footage of Olympic gymnasts at work with shots of the filmmaker attempting to run through the same demanding routines.*

## **FLOTSAM**

**USA / Deutschland / United States of America / Germany 2014**

**Regie / Director: cylixe**

**15 min, DCP, colour, eng OmdU**

Eine urbane Expedition in die Straßenschluchten des Seelenlebens. „Wenn man in eine existenzielle Krise stürzt, fallen alle Filter. Die Wirklichkeit taucht auf, kontrastarm, schwach, nebelig. Jedes Signal, das von außen eindringt, mahlt und reibt an Verstand und Zähnen ...“

*An urban essay film searching for meaning and philosophy. "When you enter an existential crisis, all filters fall. Reality is shaded in low contrast, low key, foggy. Every outside signal grinds down mind and teeth and gets caught in a feedback loop. Every thought is a downward spiral."*

## **MUSTANG JEANS**

**Deutschland / Germany 2013**

**Regie / Director: Marko Schiefelbein**

**7 min, DCP, colour, OmeU**

Die Arbeit thematisiert die Beeinflussung durch Bildwelt und Dramaturgie der Werbeindustrie. Eine Frau erzählt von einem Erlebnis: Obwohl sie die Ereignisse detailliert beschreibt, wirkt die Geschichte nicht plausibel.

*The work draws an abstract image of a human that has internalised the images and stories of the world of advertising. A woman is sitting in front of a camera telling a story about an experience she had. Even though she is able to describe the events in great detail, the story also seems to be unlikely or implausible.*

**SIEBEN MAL AM TAG BEKLAGEN WIR UNSER LOS UND NACHTS STEHEN  
WIR AUF, UM NICHT ZU TRÄUMEN / SEVEN TIMES A DAY WE BEMOAN  
OUR LOT AND AT NIGHT WE GET UP TO AVOID DREAMING**

**Deutschland / Germany 2014**

**Regie / Director: Susann Maria Hempel**

**17 min, DCP, Colour, OmeU**

Das auf Interviews basierende kinematographische Andachtsbuch voller Devotionalien erzählt die Passionsgeschichte eines ostthüringischen EU-Rentners, der 1989 sein Gedächtnis verlor.

*A cinematic devotional book. Based on interviews with an unemployable sufferer (and his mates), living in the East German countryside, who lost his memory in 1989 and woke up into several nightmares.*

**REIGN OF SILENCE**

**Österreich / Deutschland / Austria / Germany 2013**

**Regie / Director: Lukas Marxt**

**7 min, DCP, colour, eng OF**

Eine statische Einstellung zeigt den Ausschnitt einer Landschaft, eine ruhige Wasseroberfläche vor einem Berg. Von rechts kommt ein Motorboot ins Bild, es folgt Instruktionen über Funk und zeichnet eine Spirale ins Wasser.

*A static shot shows part of a landscape, a serene body of water in front of a mountain. A motorboat enters the picture from the right, obeying the directions sent by radio and forming a spiral in the water's surface. The boat then turns to the left and leaves the scene; solely its wake remains visible for a time.*

**MY THROAT, MY AIR**

**Deutschland / Germany 2014**

**Regie / Director: Loretta Fahrenholz**

**16 min, DCP, colour, OmeU**

Ein semi-fiktionales Familiendrama, gedreht in Münchens kleinbürgerlichem Westend mit dem ehemaligen Fassbinderschauspieler, Warholmitarbeiter und Horrorfilmregisseur Ulli Lommel.

*A semi-fictional family drama, shot in Munich's petty-bourgeois Westend, starring former Fassbinder actor, Warhol collaborator and horror movie director Ulli Lommel.*

**HYPOZENTRUM**

**Deutschland / Germany 2013**

**Regie / Director: Xenia Lesniewski**

**15 min, DCP, color, OmeU**

Ass-to-mouth, aber Chanel geht auch. Ein globales Hirn und nichts Zufälliges – und degradierte Objekte natürlich. Unbedingt traurig und richtig. Überall rumort und drückt es, überall Spannung.

*Ass-to-mouth, but Chanel works, too. A global brain and nothing left to chance... complete with degraded objects of course. Implicitly sad and right. There is rumbling everywhere, and tension. It seems they still exist, those things you can't talk about.*

In Anwesenheit der Regisseurin Susann Maria Hempel.